



**Skovgrab**

**FG-120**  
**FG-120S**

Ab serie nr. 10420020

Ab serie nr. 10440019

|                                                                                                      |               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|  <b>Fransgård</b>   |               |
| Fredbjergvej 132, Denmark-9640 Farsø. <a href="http://www.fransgard.dk">www.fransgard.dk</a>         |               |
| <b>Model</b>                                                                                         | <b>FG-120</b> |
| <b>Kg.</b>                                                                                           | <b>100</b>    |
| <b>Serie nr.</b>                                                                                     |               |
| <br>Made in Denmark |               |
|                   |               |

|                                                                                                        |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|  <b>Fransgård</b>     |                |
| Fredbjergvej 132, Denmark-9640 Farsø. <a href="http://www.fransgard.dk">www.fransgard.dk</a>           |                |
| <b>Model</b>                                                                                           | <b>FG-120S</b> |
| <b>Kg.</b>                                                                                             | <b>100</b>     |
| <b>Serie nr.</b>                                                                                       |                |
| <br>Made in Denmark |                |
|                   |                |

Fransgård Maskinfabrik A/S  
Fredbjergvej 132, Fredbjerg  
DK - 9640 Farsø  
Telefon: +45 98 63 21 22  
[www.fransgard.dk](http://www.fransgard.dk)  
[mail@fransgard.dk](mailto:mail@fransgard.dk)

## INDHOLDSFORTEGNELSE

## Side

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Tekniske data.....                | 1 |
| Sikkerhedsforskrifter.....        | 2 |
| Sikkerhed under brug.....         | 3 |
| Konstruktionsændringer.....       | 3 |
| Maskinens egenskaber.....         | 3 |
| Tilkobling til traktor.....       | 4 |
| Afkobling af traktor.....         | 4 |
| Advarsel.....                     | 5 |
| Vedligeholdelse.....              | 5 |
| Smøring.....                      | 5 |
| Hydraulik.....                    | 6 |
| Udskiftning af hydr. Slangar..... | 6 |
| Bestilling af reservedele.....    | 6 |
| Bortskaffelse af maskinen.....    | 6 |
| Reservedele.....                  | 8 |

## TEKNISKE DATA over skovklo

## FG-120 / FG-120S

|                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| Cylinder diameter.....   | 80 mm                     |
| Cylinder lukkekraft..... | 70 kN (7000 kg) / 180 bar |
| Arbejdstryk, max.....    | 180 bar                   |
| Åbningsbredde, max.....  | 1200 mm                   |
| Vægt.....                | 100 kg                    |
| Traktor ydelse, max..... | 25-50 HK / 18-36 kW       |

## SIKKERHEDSFORSKRIFTER

### \* ADVARSEL!

Vær særlig opmærksom på, at alle sikkerhedsforskrifter der er mærket med dette tegn \*, er yderst vigtigt at læse.

1. Bliv fortrolig med instruktionsbogen, læs omhyggeligt sikkerhedsforskrifterne igennem. Inden skovgrabben tages i brug, skal bruger (den der skal betjene skovgrabben), være fortrolig med denne Instruktionsbog, dvs. have læst den.
2. Bruger skal minimum være 18 år.
3. Bruger må ikke være under påvirkning af alkohol, narkotiske eller medicinske midler.
4. Alle løse dele, der ikke tilhører maskinen, fjernes.
5. Alle betjeningsvejledninger skal opmærksomt studeres.
6. Placer maskinen i en position, så den ikke kan bevæge sig under: vedligeholdelse, rengøring, indstilling, montering af tilbehør eller reservedele samt under opbevaring.
7. Skovgrabbens konstruktion må ikke ændres, hvis det bringer sikkerheden i fare.
8. Anvend ikke maskinen til andre formål, end det i instruktionsbogen beskrevet.
9. Sikkerhedsområdet er 20 m, der må aldrig være personer inden for dette område. Vær speciel opmærksomhed ved børns nærhed.
10. Forlad aldrig skovgrabben frit hængende i liften.
11. Anvend ej for stort eller itu revet beklædning (kan fx. hænge i hydr. håndtag).
12. Betjen skovgrabben inde fra maskinens førerhus, aldrig udenfor. Ophold under skovgrabben samt dens last, må aldrig forekomme.
13. Efter 1 time i brug kontroller alle møtrikker er på plads, tjek dem derefter med jævne mellemrum.
14. Vær opmærksom på, om der opstår lækage på hydraulikken under arbejdet, fejlen skal, hvis den opstår, straks rettes. **Bemærk!** Olie forurener i naturen.
15. Anvend kun originale Fransgård reservedele samt tilbehør.
16. Skovgrabben er tiltænkt for pålæsning af træstammer på skovvogne. Transport på offentlig vej skal gældende regler overholdes.

## **\* SIKKERHED, PERSON!!!**

Ved længere tids arbejde under høj larm, kan dette føre til høreskade i værste fald sågar døvhed. Larmstyrken afhænger af traktorens kabineisolering, derfor om nødvendigt brug tilsvarende høreværn.

Undgå fysisk kontakt med olien under vedligeholdelse/reparation, brug derfor handsker.

## **\* TRANSPORT, VEJ!**

- Ved transport på offentlig vej skal alle foreskrevne love overholdes omkring lys anordning etc., samt montage af advarselstrekant på traktor.
- Hold reflekser og lys rene.
- **Pas specielt på!** pga. vægt vil styringen være reduceret.
- Absolut ingen last i skovkloen, under transport på offentlig vej.

## **SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER under BRUG**

Skal redskabet yde en optimal indsats, skal den regelmæssigt kontrolleres. Efter 1 times brug, skal hydr. slanger og cylinder for olielækage kontrolleres, derefter skal kontrol foretages kontinuerligt. Såfremt der forefinder sig, udstyr eller beskyttelsesudstyr, som ikke udtrykkeligt er beskrevet her i instruktionsbøger, hører dette ikke til det normale program fra Fransgård Maskinfabrik A/S.

## **KONSTRUKTIONSÆNDRINGER**

Ændringer af skovgrabbens konstruktion, må kun foretages med en udtrykkelig tilladelse af producenten. Hvis dette ikke efterkommes, må der regnes med funktions indskrænkninger af sikkerheden samt kortere levetid.

## **MASKINENS EGENSKABER (i kort form)**

Skovgrabben er tiltænkt for pålæsning af træstammer til skovvogne, anvendelse til andre formål er ikke tilladt uden forudgående accept fra fabrikanten. Såfremt anvendelse udover ovennævnte finder sted, vil dette medføre at garantien bortfalder.

## **TILKOBLING**

Skovgrabben skal stå i normal stilling, dvs. støtter på plant, fast grundlag, hvilende på kloen. Når dette er sikret, sker tilpasningen som følger:

1. Kør forsigtigt til skovgrabben, således den ikke vælter under montering
2. Montere skovgrabben, men vær forsigtig, sideværtssvingning forekommer let, da der ikke er olie i hydrauliksystemet.
3. Sørg for, at hydr. håndtagene står i midterposition.
4. Tilslut hydraulik slangerne til hydraulik udtage.
5. Tilfør cylinderen olien via hydr. håndtagene. Under denne aktion, skal der være rigeligt med plads omkring skovkloen, da den som før omtalt, kan reagere unormalt pga. luft i systemet. Kør nogle gange frem og tilbage, så al luft kommer ud af systemet.
6. Kontroller hydraulik slangernes længde, at de ej er for korte eller lange. Vær samtidig opmærksom, om der kan være fare for, at de kan komme til, at "hænge i" på traktorkonstruktioner der rager ud omkring liften. Om nødvendigt skal slangerne befæstiges.

## **AFKOBLING**

1. Luk stammegrebet helt, og sænk skovgrabben ned på stabilt / plant grundlag.
2. Deaktiver det hydrauliske stillehåndtag, og afmonter hydraulik slangerne og skovgrabben.
3. Kør forsigtigt maskinen fra redskabet.

## **\* ADVARSEL!**

1. Vær altid særlig agtpågivende ved kuperet terræn!  
I sådanne situationer skal skovgrabben straks sænkes, så stammerne altid er tæt på jorden. Ellers kan de i luften hængende stammer, pga. at låsepalen er i flydestilling svinge voldsomt til siden, med stor risiko for at traktoren vælter.
  2. Under transport kan stammerne "sætte" sig lidt, hvilket bevirker, at de kommer til, at fylde mindre. Derfor skal cylinderen for gribe kløerne efterfølgende under kørsel aktiveres, så stammerne bliver i skovgrabben.
  3. Ved kørsel med skovgrabben uden stammer, skal kløerne lukkes helt
- SIKKERHED i forbindelse med VEDLIGEHOLDELSE**

Inden foretagelse af vedligeholdelse, fx. indstilling, rengøring, montage samt reparation, skal der gøres opmærksom på følgende:

1. Al kraftoverførsel fra maskinen til skovgrabben skal være afkoblet.
2. Skovgrabben skal være placeret i underste stilling, på plant og fast underlag.
3. Sluk maskinen.
4. AFVENT, til alle bevægelige dele er i stilstand.
5. Afstøt skovgrabben, så den ikke kan bevæge sig, ej heller såfremt de hydr. udtag skulle blive betjent.

## **VEDLIGEHOLDELSE**

En grundig, og altid rettidig gennemført vedligeholdelse af skovgrabben er en god garanti for funktionsdygtighed og lang levetid.

- Hold altid adskilte emner etc. rene under reparationer.
- Sørg for, at der ikke siver olie ud, da det kan skade miljøet.
- For at undgå skader under demontering, skal der altid anvendes anerkendt værktøj.
- Opdag altid en defekt på et så tidligt tidspunkt som muligt, dermed undgås yderligere defekter samt unødige omkostninger.
- Brug altid originale Fransgård reservedele.

## **SMØRING**

Efter hver 16 timers brug, skal skovgrabben smøres, så der altid er fedt i de forskellige bevægelige dele.



## **HYDRAULIK**

Hydraulikslanger, -rør og -koblinger skal fra tid til anden, tjekkes for lækage, brud eller tegn derpå. For at undgå større skader, skal slidte og brækkede dele straks udskiftes.

Ved montering af hydr. komponenter, er det vigtigt, at slanger inden montage rengøres for støv, gummirester etc.

## **UDSKIFTNING af HYDR. SLANGER**

Korrekt monterede hydr. slanger holder længst!

Ved udskiftning skal følgende bemærkes:

- Hold slangen ren både indvendig og udvendig.
- Vær opmærksom på, at slangerne placeres efter forskrifterne, og at de uhindret kan bevæge sig i alle arbejdsstillinger.
- Slangerne må ikke sno, da det reducerer levetiden betragteligt.
- Efter montage skal slangernes samlinger kontrolleres for evt. utætheder.

## **BESTILLING af RESERVEDELE**

Ved bestilling af originale Fransgård reservedele skal følgende angives:

- Maskinbetegnelse
- Fabrikationsnummer
- Varenummer på ønskede reservedel
- Navn på reservedelen
- Adresse og navn på ordre afgiver
- Ønskede forsendelsesmåde (haster/normal)

## **OPBEVARING**

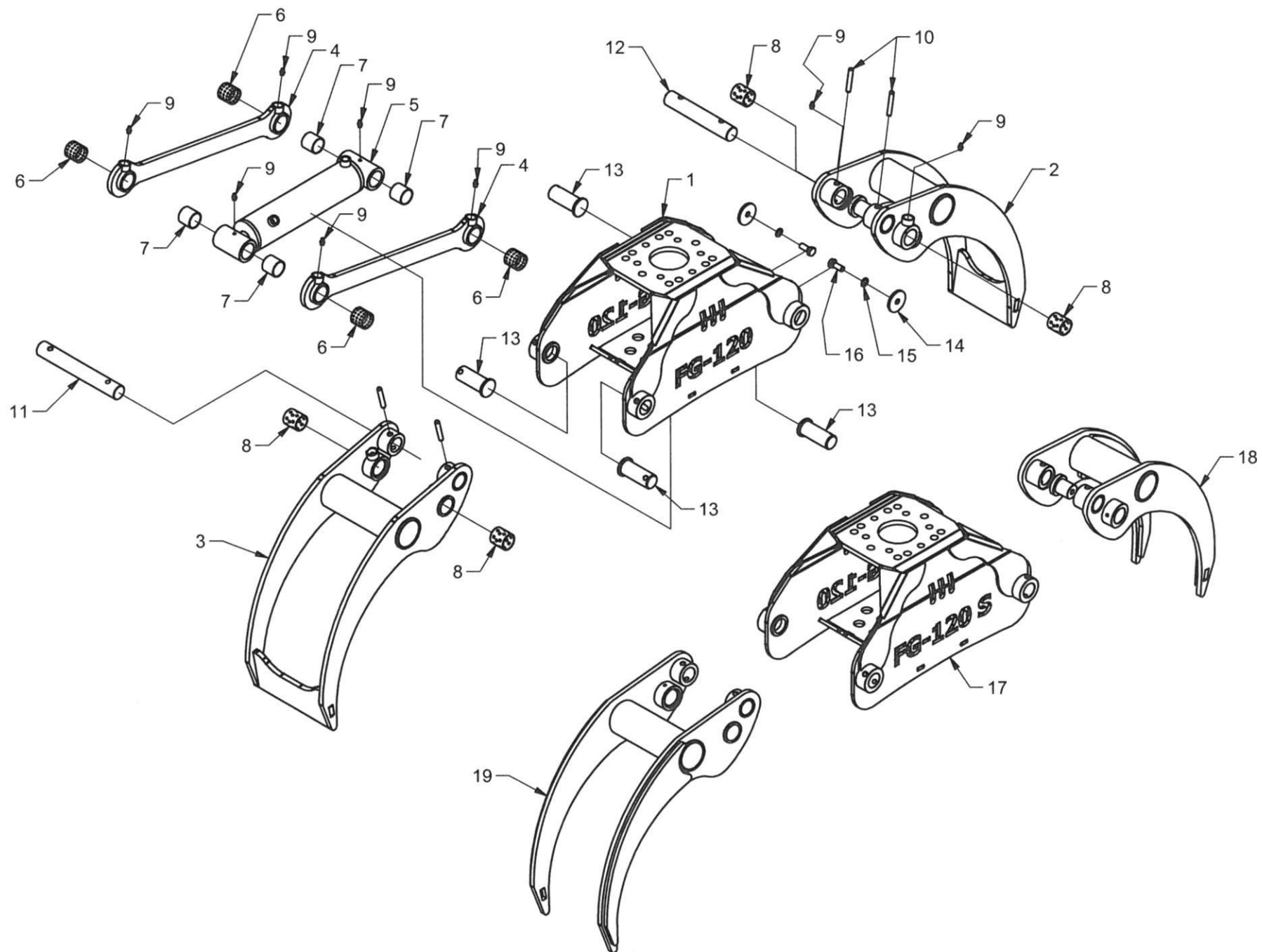
Ved længere perioder, hvor skovkloen ikke benyttes, bør den opbevares på et tørt og sikkert sted.

Inden den sættes hen, bør den smøres med fedt i alle smørenipler. Hvis lakering mangler, er det en god ide, at pletmale på disse steder. Såfremt lakken mangler pga. slid, vil indsmøring i olie/fedt dog være at foretrække.

## **BORTSKAFFELSE af MASKINEN**

- Vær forsigtig ved demonteringen, flere af delene er meget tunge.
- Sørg for, at de afmonterede dele og olien, bliver leveret til henholdsvis genbrug og en anerkendt kemisk affaldsplads.





| Nr.<br>No.<br>Nr.<br>No. | Vare nr.<br>Part No.<br>Teil Nr.<br>No.de pièce | Antal<br>Quantity<br>Anzahl<br>Nombre | Beskrivelse       | Description        | Bezeichnung       | Désignation                      | Bemærkninger<br>Remarks<br>Bemerkung<br>Remarques |
|--------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------|--------------------|-------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1                        | 10420                                           | 1                                     | Hovedramme        | Main frame         | Hauptrahmen       | Châssis principal                |                                                   |
| 2                        | 10424                                           | 1                                     | Tang højre        | Tong right         | Zange R.          | Demi-mâchoire de grappin, droite |                                                   |
| 3                        | 10422                                           | 1                                     | Tang venstre      | Tong left          | Zange L.          | Demi-mâchoire de grappin, gauche |                                                   |
| 4                        | 10425                                           | 2                                     | Parallel stang    | Parallel bar       | Parallel Stange   | Barre stabilisatrice             |                                                   |
| 5                        | 10423                                           | 1                                     | Hydraulikcylinder | Hydraulic cylinder | Hydraulikzylinder | Cylindre de hydrauliques         |                                                   |
| 6                        | 10537                                           | 4                                     | Bøsning           | Sleeve             | Buchse            | Douilles                         | 35x39x35mm                                        |
| 7                        | 10535                                           | 4                                     | Bøsning           | Sleeve             | Buchse            | Douilles                         | 35x39x35mm                                        |
| 8                        | 10536                                           | 4                                     | Bøsning           | Sleeve             | Buchse            | Douilles                         | 35x39x40mm                                        |
| 9                        | 881500240                                       | 10                                    | Smørenippel       | Lubricator nipple  | Schmiernippel     | Grasseur                         | M8x1,25 mm.                                       |
| 10                       | 741190293                                       | 8                                     | Spændstift        | Tension spring pin | Spannhülse        | Goupille de blocage              | 10x60mm.                                          |
| 11                       | 10428                                           | 1                                     | Aksel             | Shaft              | Horizontalwelle   | Arbre horizontal                 |                                                   |
| 12                       | 10427                                           | 1                                     | Aksel             | Shaft              | Horizontalwelle   | Arbre horizontal                 |                                                   |
| 13                       | 10429                                           | 4                                     | Bolt              | Screw              | Schraube          | Boulon                           | M10x100 8.8 FZB                                   |
| 14                       | 521350                                          | 2                                     | Skive             | Washer             | Scheibe           | Rondelle                         | ø12,5x52x5mm                                      |
| 15                       | 740760030                                       | 2                                     | tandskive         | Disk               | Scheibe           | Bague                            | 12,5mm                                            |
| 16                       | 740210405                                       | 2                                     | Sætskrue          | Set Screw          | Schraube          | Vis                              | M12x30 8.8 FZB                                    |
| 17                       | 10440                                           | 1                                     | Hovedramme        | Main frame         | Hauptrahmen       | Châssis principal                |                                                   |
| 18                       | 10444                                           | 1                                     | Tang højre        | Tong right         | Zange R.          | Demi-mâchoire de grappin, droite |                                                   |
| 19                       | 10442                                           | 1                                     | Tang venstre      | Tong left          | Zange L.          | Demi-mâchoire de grappin, gauche |                                                   |

---

# EF-Overensstemmelseserklæring

---

10. juni 2024

## Fabrikant

*Navn:* Fransgård Maskinfabrik A/S  
*Adresse:* Fredbjergvej 130, Fredbjerg  
DK 9640 Farsø  
*Land:* Danmark  
*Telefon:* +45 98632122

som selv samler det tekniske dossier  
erklærer hermed, at

## Produkt

*Produkt nr.:* FG-120  
*Navn:* FG-120 Skovgrab  
*Type:* FG-120 Skovgrab  
*Serie nr.:*  
*Firmanavn:*

er i overensstemmelse med

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/42/EF af 17. maj 2006 om maskiner

*Titel:* Udviklingschef  
*Navn:* Bjørn V. Kristensen  
*Firmanavn:* Fransgård  
Maskinfabrik A/S

*Bjørn V. Kristensen*

Dato

Signatur







